

**Zmluva o naštudovaní diela a umeleckom hosťovaní uzavretá v zmysle  
§ 62 a nasl. z. č. 618/2003 Z.z. Autorský zákon**

medzi:

**Štátna opera Banská Bystrica**

so sídlom Národná 11, Banská Bystrica  
zastúpená PhDr. Rudolfom Hromadom, riaditeľom

**IČO: 35989327 DIČ: 2021472123**

Číslo účtu: Štátna pokladnica 7000070019/8180, resp. 7000069958/8180

*d'alej len „objednávateľ“*

a

**Meno a priezvisko:** [REDACTED]

Bytom: [REDACTED]

Nar: [REDACTED] rodné číslo: [REDACTED] číslo OP: [REDACTED]

Stav: [REDACTED] zamestnanie: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

Registrovaná na daňovom úrade: [REDACTED]

*d'alej len „umelec“*

**t a k t o :**

**Článok I.**

**Predmet zmluvy**

Touto zmluvou sa umelec zaväzuje [REDACTED] naštudovať so súborom ŠO inscenáciu [REDACTED] za podmienok ďalej dojednaných a objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť mu za to odmenu.

**Článok II.**

**Odmena**

Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi za režijné naštudovanie inscenácie jednorazovú odmenu vo výške: **2.400,- €**, slovom: **Dvetisícštyristo** na účet umelca vo výplatnom období ŠO /do 15. každého mesiaca/ po odpočítaní zákonom stanovených zrážok. Umelec udeľuje objednávateľovi licenciu - súhlas na použitie režijného naštudovania spôsobom ďalej uvedeným bezodplatne.

### **Článok III. Trvanie zmluvy**

Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 7.11. do 9.12.2011, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

### **Článok IV. Práva a povinnosti zmluvných strán**

#### 1. Práva a povinnosti umelca

a/ Umelec sa zaväzuje režijne doštudovať dielo v období od 7.11. do 9.12.2011 podľa pokynov objednávateľa a zároveň týmto dáva súhlas verejne vykonávať dielo umeleckým súborom objednávateľa a jeho hosťujúcimi umelcami, a to tak na domovskej scéne objednávateľa ako i na iných scénach v rámci zájazdov, súťaží a hosťovania objednávateľa, a to aj v zahraničí, čím je vymedzený aj rozsah udelenej licencie. Touto zmluvou nie je dotknuté právo režijne doštudovať dielo aj v prospech iných subjektov než je objednávateľ.

Počas doby, na ktorú bola licencia udelená sa umelec zaväzuje nenaštudovať dielo v SR v prospech iných subjektov než je objednávateľ. Umelec má právo po 2 rokoch od uvedenia premiéry naštudovať dielo v prospech iných subjektov v SR než je objednávateľ. Táto skutočnosť nemá vplyv na dĺžku obdobia udelenej licencie pre objednávateľa. Pri porušení tejto povinnosti je umelec povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 50 % z výšky honoráru.

b/ Umelec sa zaväzuje doštudovanie diela uskutočniť osobne v dojednanom rozsahu a spôsobe s tým, že naštudované dielo bude mať maximálne dosiahnuteľnú úroveň. Umelec ručí objednávateľovi za pôvodnosť režijného doštudovania diela, aj za prípadné skúšky, ktoré by v tejto súvislosti vznikli v neprospech objednávateľa a z porušenia práv iných osôb, a v prípade porušenia autorských práv tretích osôb resp. práv súvisiacich s autorským právom zodpovedá za vzniknutú škodu v celom rozsahu.

c/ V prípade záujmu použiť režijné doštudovanie diela formou verejného prenosu, vyhotovenia originálu záznamu diela alebo iným spôsobom, na ktorý musí dať umelec osobitný súhlas, bude ohľadne toho s umelcom uzavretý písomný dodatok k tejto zmluve, v ktorom budú dohodnuté podmienky takéhoto použitia.

d/ Umelec sa zaväzuje dodržiavať predpisy bezpečnosti ochrany práce a požiarnej ochrany v zmysle smerníc bezpečnosti ochrany práce a požiarneho štatútu objednávateľa a zaväzuje sa dodržiavať pracovný poriadok objednávateľa v častiach, ktoré sa na neho vzťahujú a zároveň týmto prehlasuje, že bol s uvedenými predpismi oboznámený.

e/ Umelec súhlasí s uverejnením svojich osobných údajov.

f./ Umelec udeľuje touto zmluvou objednávateľovi licenciu – právo používať režijné doštudovanie po dobu od premiéry predstavenia uvedeného na domovskej scéne objednávateľa až do času kým bude toto predstavenie uvádzané v rámci repertoáru objednávateľa.

#### 2. Práva a povinnosti objednávateľa:

a/ Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť umelcovi odmenu špecifikovanú v článku II. tejto zmluvy.

b/ Objednávateľ sa zaväzuje na svoje náklady vytvoriť všetky potrebné podmienky pre dojednané režijné naštudovanie diela.

c/ Pokiaľ umelec poruší svoje povinnosti vyplývajúce z bodu 1 b/ tohto článku, objednávateľ má právo primerane k rozsahu porušenia povinnosti umelca krátiť mu odmenu uvedenú v článku II. tejto zmluvy.

- d/ Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť a uhradiť umelcovi ubytovanie v rozsahu nevyhnutnom na realizáciu predmetu tejto zmluvy. Cestovné náklady si umelec hradí sám.
- e/ Objednávateľ na požiadanie umelcovi zabezpečí 1 ks DVD z uvedeného predstavenia v súlade s Autorským zákonom.

### **Článok V. Záverečné ustanovenia**

Právne vzťahy vyslovene neupravené v tejto zmluve sa spravujú ustanoveniami Autorského zákona č. 618/2003 Z. z.

Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

Túto zmluvu je možné meniť len prostredníctvom písomných dodatkov podpísaných obidvomi zmluvnými stranami.

Zmluva bola uzavretá podľa slobodnej, vážnej, určitej a zrozumiteľnej vôle obidvoch zmluvných strán, ktoré si zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej a na znak svojho súhlasu ju podpisujú.

V Banskej Bystrici dňa 4.11.2011

Objednávateľ:

Umelec:

PhDr. Rudolf H r o m a d a  
riaditeľ ŠO

